

ART. 50 Filtro a "Y" raccoglitore di impurità per liquidi



SCHEDA TECNICA 010/09/Rev01 ITA - ENG

PED 97/23/CE

DECRETO LEGISLATIVO
25/02/2000 N° 93

IL PRODOTTO ILLUSTRATO NELLA PRESENTE SCHEDA TECNICA SODDISFA I REQUISITI DELLA DIRETTIVA PED 97/23/CE ED È ESENTATO DALLA MARCATURA CE IN BASE ALL'ART.3 PAR. 3.

DECREE LAW DD.
25/02/2000 No.93

THE PRODUCT SHOWN IN THIS TECHNICAL SHEET IS MADE ACCORDING TO PED 97/23/CE AND IT IS CE MARKING-FREE AS PER ART. 3 PAR.3.



CARATTERISTICHE

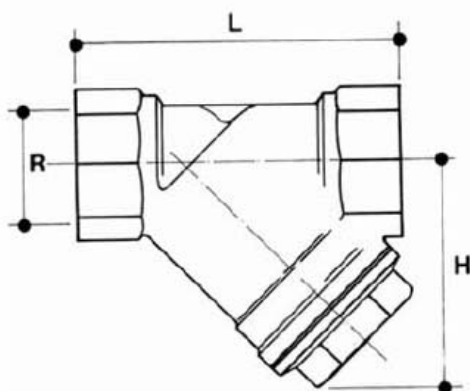
CORPO (da 1/4" a 1") E TAPPI:
OTTONE CW 617N - UNI - EN 12165
CORPO (da 1" 1/4 a 3"):
OTTONE DELTA C EN1982 CB 754S
FINITURA SABBIAIA
GUARNIZIONE CORPO BETAFLEX 71
FILETTATURE ISO 228/1
FILTRO IN LAMIERA MICRO STIRATA ROMBOIDALE IN ACCIAIO INOX AISI 304
MAX TEMP. 120° C

FEATURES

BODY (from 1/4" up to 1") AND CAP:
BRASS CW 617N - UNI - EN 12165
BODY (from 1" 1/4 up to 3"):
BRASS DELTA C EN1982 CB 754S
SAND BLAST FINISHING
BETAFLEX 71 BODY GASKET
THREADING TO ISO 228/1
RHOMBOIDAL FLATTENED SHEET STAINLESS STEEL AISI 304 STRAINER
MAX TEMP. 120° C

DIAMETRO NOMIALE	10-15-20-25	32 - 40 - 50	65 - 80	NOMIAL DIAMETER
PASSO DEI FORI	1,5 mm	2 mm	2,5 mm	HOLES PITCH
DIAMETRO FORO INSCRITTO	400 micron	500 micron	600 micron	INSCRIBED HOLE DIAMETER
NUMERO DEI FORI PER CM ²	150	80	53	HOLES PER CM ²
PERCENTUALE VUOTO SU PIANO	38%	48%	50%	HOLES PERCENTAGE ON TOTAL SURFACE

DIMENSIONI PRINCIPALI

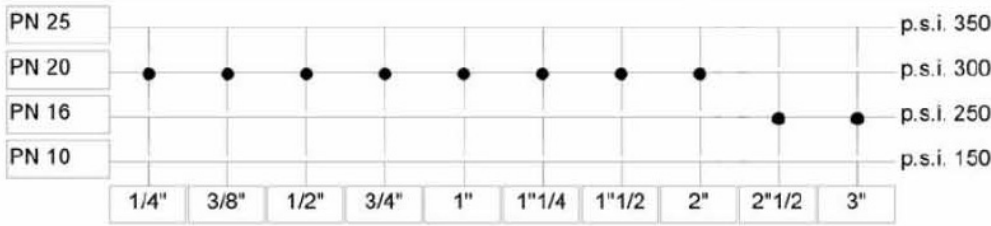


LEADING DIMENSIONS

DN	8	10	15	20	25	32	40	50	65	80
R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
L	55	55	58	70	87	96	106	126	145	165
H	40	40	40	50	60	68	75	90	100	118
Kg	0.151	0.131	0.139	0.220	0.420	0.600	0.829	1.325	2.060	3.090

PRESSIONI ESERCIZIO A 80°C

WORKING PRESSURES AT 80°C



CAMPO DI IMPIEGO

FIELD OF USE (PED 97/23/CE ART.9)

ALLE PRESSIONI E TEMPERATURA INDICATE NELLA PRECEDENTE TABELLA, I FILTRI SONO UTILIZZABILI PER I SEGUENTI FLUIDI:
 GAS E VAPORI NON PERICOLOSI SINO AL Ø1"1/4 - DN32 (TAB.7);
 LIQUIDI PERICOLOSI (TAB.8);
 LIQUIDI NON PERICOLOSI (TAB.9);
 IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA LE PRESSIONI DI ESERCIZIO VARIANO COME SEGUE: DAL DN8 AL DN50 A 100°C - PN16, A 120°C - PN10; DAL DN65 AL DN80 A 100°C - PN10, A 120°C - PN 6
 QUANTO SOPRA DICHIARATO E' VALIDO A CONDIZIONE CHE I FLUIDI NON SIANO AGGRESSIVI PER LE LEGHE DI RAME (BRONZO - OTTONE).

AT THE PRESSURES AND TEMPERATURE STATED IN THE PREVIOUS TABLE, THE VALVES CAN BE USED FOR THE FOLLOWING FLUIDS:
 NON-DANGEROUS FLUIDS IN GASEOUS CONDITION UP TO Ø1"1/4 - DN32 (TAB.7)
 DANGEROUS LIQUIDS (TAB.8);
 NON-DANGEROUS LIQUIDS (TAB.9);
 THE WORKING PRESSURES CHANGE FOLLOWING THE TEMPERATURES: FROM DN8 TO DN50 AT 100°C - PN16, AT 120°C - PN10; FROM DN65 TO DN80 AT 100°C - PN10, AT 120°C - PN6
 THE ABOVE STATEMENT IS VALID IF THE FLUIDS CONCERNED ARE NON - AGGRESSIVE TO THE COPPER ALLOYS (BRONZE - BRASS)

VALORI PS x DN PER FLUIDI GASSOSI NON PERICOLOSI (TAB.7) IN FUNZIONE DEL DN E DELLA PN
 VALUES PS x DN FOR NOT AGGRESSIVE FLUIDS GASEOUS (TABLE 7) IN FUNCTION FOR DN AND PN

Ø" - DN	PN 6	PN 10	PN 16	PN 20	PN 25	PN 32	PN 40
1/4 8	72	120	192	240	300	384	480
3/8 10	90	150	240	300	375	480	600
1/2 15	135	225	360	450	562,5	720	900
3/4 20	180	300	480	600	750	960	1200
1 25	225	375	600	750	937,5	1200	1500
1 1/4 32	288	480	768	960	1200	1536	1920
1 1/2 40	360	600	960	1200	1500	1920	2400
2 50	450	750	1200	1500	1875	2400	3000
2 1/2 65	585	975	1560	1950	2437,5	3120	3900
3 80	720	1200	1920	2400	3000	3840	4800
4 100	900	1500	2400	3000	3750	4800	6000
5 125	1125	1875	3000	3750	4687,5	6000	7500
6 150	1350	2250	3600	4500	5625	7200	9000
8 200	1800	3000	4800	6000	7500	9600	12000
10 250	2250	3750	6000	7500	9375	12000	15000

PER VAPORI - FOR VAPOR

VALORI PS x DN PER FLUIDI LIQUIDI PERICOLOSI (TAB.8) IN FUNZIONE DEL DN E DELLA PN
 VALUES PS x DN FOR AGGRESSIVE FLUIDS (TABLE 8) IN FUNCTION FOR DN AND PN

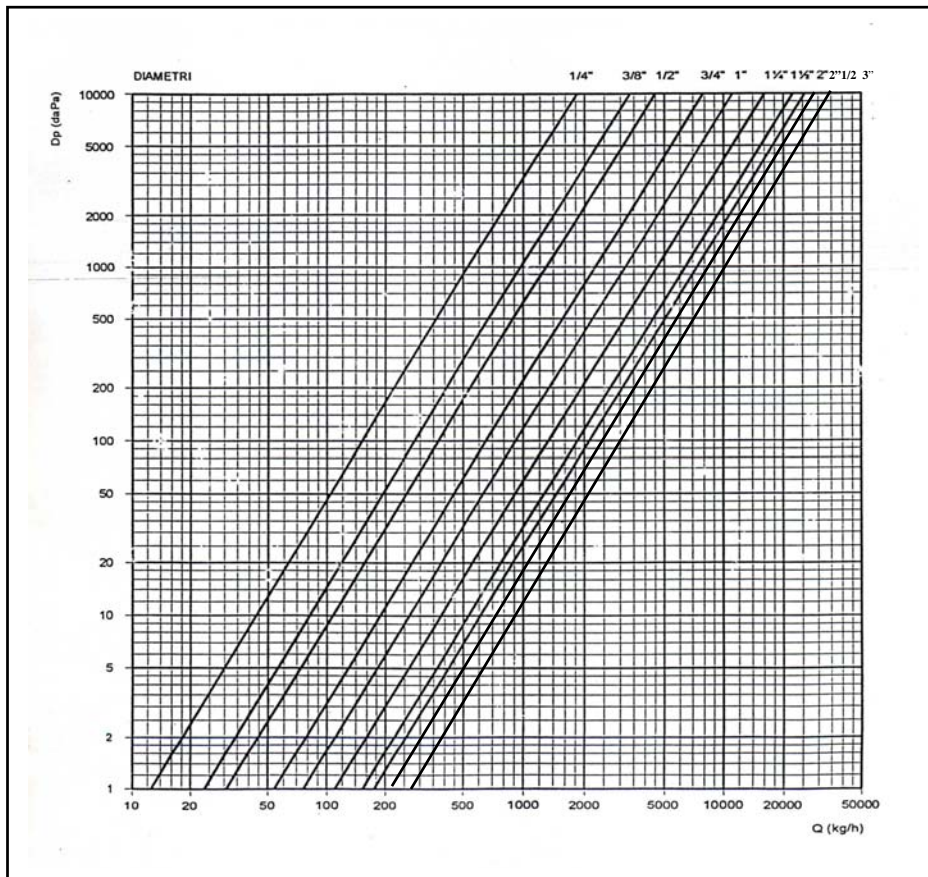
Ø" - DN	PN 6	PN 10	PN 16	PN 20	PN 25	PN 32	PN 40
1/4 8	72	120	192	240	300	384	480
3/8 10	90	150	240	300	375	480	600
1/2 15	135	225	360	450	562,5	720	900
3/4 20	180	300	480	600	750	960	1200
1 25	225	375	600	750	937,5	1200	1500
1 1/4 32	288	480	768	960	1200	1536	1920
1 1/2 40	360	600	960	1200	1500	1920	2400
2 50	450	750	1200	1500	1875	2400	3000
2 1/2 65	585	975	1560	1950	2437,5	3120	3900
3 80	720	1200	1920	2400	3000	3840	4800
4 100	900	1500	2400	3000	3750	4800	6000
5 125	1125	1875	3000	3750	4687,5	6000	7500
6 150	1350	2250	3600	4500	5625	7200	9000
8 200	1800	3000	4800	6000	7500	9600	12000
10 250	2250	3750	6000	7500	9375	12000	15000

PER IDROCARBURI - FOR HYDROCARBONS

VALORI PS x DN PER FLUIDI LIQUIDI NON PERICOLOSI (TAB.9) IN FUNZIONE DEL DN E DELLA PN
 VALUES PS x DN FOR NOT AGGRESSIVE FLUIDS (TABLE 9) IN FUNCTION FOR DN AND PN

Ø" - DN	PN 6	PN 10	PN 16	PN 20	PN 25	PN 32	PN 40
1/4 8	72	120	192	240	300	384	480
3/8 10	90	150	240	300	375	480	600
1/2 15	135	225	360	450	562,5	720	900
3/4 20	180	300	480	600	750	960	1200
1 25	225	375	600	750	937,5	1200	1500
1 1/4 32	288	480	768	960	1200	1536	1920
1 1/2 40	360	600	960	1200	1500	1920	2400
2 50	450	750	1200	1500	1875	2400	3000
2 1/2 65	585	975	1560	1950	2437,5	3120	3900
3 80	720	1200	1920	2400	3000	3840	4800
4 100	900	1500	2400	3000	3750	4800	6000
5 125	1125	1875	3000	3750	4687,5	6000	7500
6 150	1350	2250	3600	4500	5625	7200	9000
8 200	1800	3000	4800	6000	7500	9600	12000
10 250	2250	3750	6000	7500	9375	12000	15000

PER ACQUA - FOR H2O


PERDITE DI CARICO
PRESSURE DROPS

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Kv	1,821	3,428	4,477	7,857	11,08	17,00	24,50	36,00	60	80

$$\Delta p \text{ [mm H}_2\text{O]} = 10.000 \cdot \left(\frac{G \text{ [mc/h]}}{Kv} \right)^2$$

ISTRUZIONI PER L'USO
DIRECTIONS FOR USE

Montare il filtro nel senso indicato dalla freccia e con il tappo rivolto verso il basso in modo che, al momento dell'apertura, il deflusso del fluido trascini con sé le impurità raccolte sull'elemento filtrante evitando che ritornino all'interno della tubazione; controllare, a priori, che lo spazio a disposizione consenta l'estrazione della cartuccia. Dopo la pulizia del filtro, verificare attentamente la guarnizione di tenuta del tappo ed in caso di dubbi non esitare a sostituirla. Per utenze particolari si consiglia di installare, a monte e a valle del raccoglitore, una coppia di manometri onde poter valutare lo stato di intasamento del filtro. Alla messa in servizio di un nuovo impianto, dopo poche ore di funzionamento, è buona norma eseguire l'apertura dei filtri installati per la pulizia dai tipici residui dovuti al montaggio di tubazioni nuove.

It is suggested to install the "Y" strainer following the arrow marked on the body and with the cap facing down so that when it is opened, all the collected impurities on the straining component will go out and they will not go back inside the pipe. Before installing the "Y" strainer, it is advisable to check if there is enough room for taking out the straining component. After the cleaning of the strainer, check carefully the cap seal and if you have doubts, do not hesitate to replace it. For particular uses, it is suggested to install, upstream and downstream the "Y" strainer a couple of manometers in order to check the stopping condition of the strainer. When a new plant is put on work, after few hours of working, it is advisable to open all installed strainers for cleaning out the typical residues of new tubes.